

SEA-DOO



保修手册

2027

SEA-DOO 摩托艇

原始说明书的翻译版

Deutsch	Dieses Handbuch ist möglicherweise in Ihrer Landessprache verfügbar. Bitte wenden Sie sich an Ihren Händler oder besuchen Sie: www.operatorsguides.brp.com
English	This guide may be available in your language. Check with your dealer or go to: www.operatorsguides.brp.com
Español	Es posible que este manual esté disponible en su idioma. Consulte a su distribuidor o visite: www.operatorsguides.brp.com
Français	Ce guide peut être disponible dans votre langue. Vérifier avec votre concessionnaire ou aller à: www.operatorsguides.brp.com
Italiano	Questa guida potrebbe essere disponibile nella propria lingua. Contattare il concessionario o consultare: www.operatorsguides.brp.com
中文	本手册可能有您的语种的翻译版本。请向经销商询问，或者登录 www.operatorsguides.brp.com 查询。
日本語	このガイドは、言語によって翻訳版が用意されています。ディーラーに問い合わせるか、次のアドレスでご確認ください： www.operatorsguides.brp.com
Nederlands	Deze handleiding kan beschikbaar zijn in uw taal. Vraag het aan uw dealer of ga naar: www.operatorsguides.brp.com
Norsk	Denne boken kan finnes tilgjengelig på ditt eget språk. Kontakt din forhandler eller gå til: www.operatorsguides.brp.com
Português	Este manual pode estar disponível em seu idioma. Fale com sua concessionária ou visite o site: www.operatorsguides.brp.com
Русский	Воспользуйтесь руководством на вашем языке. Узнайте о его наличии у дилера или на странице по адресу www.operatorsguides.brp.com
Suomi	Käyttöohjekirja voi olla saatavissa omalla kielelläsi. Tarkista jälleenmyyjältä tai käy osoitteessa: www.operatorsguides.brp.com
Svenska	Denna bok kan finnas tillgänglig på ditt språk. Kontakta din återförsäljare eller gå till: www.operatorsguides.brp.com

®TM 与 BRP 徽标是 BOMBARDIER RECREATIONAL PRODUCTS INC. 或其附属公司的商标。

©2026 BOMBARDIER RECREATIONAL PRODUCTS INC. 保留所有权利。

™® BRP 或其附属机构的商标。

以下是属于 Bombardier Recreational Products Inc. 或其附属公司财产的部分商标列表：

有些司法管辖区可能没有注册以下商标：

ACE™	D.E.S.S.™	ECO™	iBR™
iControl™	iTC™	GTI™	GTR™
LinQ®	ROTAX®	SEA-DOO®	Sea-Doo LK™
T.O.P.S.™	VTST™	Wake™ 170	XPS®

本产品 在加拿大的分销和维修事宜由 Bombardier Recreational Products Inc. (BRP) 负责。

本产品 在美国的分销及维修事宜由 BRP (美国) 有限公司负责。

在欧洲经济区 (包括欧盟成员国以及英国、挪威、冰岛和列支敦士登) 、独立国家联合体 (包括乌克兰和土库曼斯坦) 以及土耳其境内，产品的分销和维修事宜由 BRP European Distribution S.A. 以及 BRP 的其他分支机构和子公司负责。

对于所有其他国家/地区，产品的分销和维修事宜由 Bombardier Recreational Products Inc. (BRP) 或其分支机构负责。

目录

保修	1
客户信息	2
更改地址 / 所有权	3

BRP 有限保修 – 美国和加拿大：2027 SEA-DOO® 摩托艇.....	1-2
美国 EPA 排放相关保修.....	1-7
加利福尼亚州蒸发排放控制系统保修声明.....	1-12
针对 2027 年款 SEA-DOO® 摩托艇的加利福尼亚州和纽约州排放控制保修声明.....	1-15
BRP 国际有限保修：2027 SEA-DOO® 摩托艇.....	1-20
适用于欧洲经济区、独立国家联合体个土耳其的 BRP 有限保修：2027 SEA-DOO® 摩托艇	1-25

BRP 有限保修 – 美国和加拿大：2027 SEA-DOO® 摩托艇

1) 有限保修范围

Bombardier Recreational Products Inc. (“BRP”) 对经授权在美国和加拿大境内出售本产品的 BRP 经销商（定义见后文）所出售的 2027 Sea-Doo 摩托艇（以下简称“本产品”）在以下所述期限内按照下列条件就材料或工艺方面的缺陷提供保修。

出现以下情况，本有限保修无效：

1. 任意时间本产品曾被用于竞赛或任何竞技活动，即使是前物主也算在内；或
2. 本产品的改装或改动方式会对其运转、性能或耐久性带来不利影响或改装或改动改变了其预期用途。

非原厂安装的零件和配件不在本有限保修的范围内。请参阅适用的零件和配件有限保修文本。

2) 责任限制

在法律允许的范围内，本保修是明确给出且获得认可的，代替其他一切明示或默示保修，包括但不限于任何适销性或特殊用途适用性保修。如果没有否认，默示保修受明示保修的持续时间限制。附带及从属损失不在此保修范围内。某些州/省不支持上述免责声明、限制条件和除外条款。因此，它们可能对您不适用。此保修为您提供特定权利，您可能还享有其他合法权利，这些权利在各州、各省皆有不同。

分销商、任何 BRP 经销商或任何其他人员未经授权均不得作出任何与本产品相关的断言、表述或担保，除非是本有限保修中所包含的，但如果有作出这些，也不得强加给 BRP。

BRP 保留随时修改此有限保修的权利，请您理解，此类改动不会改变适用于在此保修有效时出售的本产品的保修条件。

3) 不予保修的排除条款

在任何情况下，不对以下情况保修：

- 正常磨损及破裂；
- 日常保养项目、调节、调整；
- 因疏忽或未能按照《使用手册》所述提供合适的保养和/或储存而造成的损坏；
- 因拆卸零件、不当修理、维修、保养、修改或使用未经 BRP 生产或批准的零件造成的损坏，或者因为由未经授权的 BRP 维修经销商进行修理而造成的损坏；
- 因滥用、误用、疏忽或以不符合本产品《使用手册》中所建议操作方式来操作本产品而造成的损坏；
- 因意外、沉没、火灾、盗窃、故意破坏或天灾等造成的损坏；
- 使用不适用于本产品的燃油、机油或润滑剂（参见《使用手册》）；
- 因生锈、腐蚀或接触元素等导致的损坏；
- 因进水或雪水而导致的损坏；
- 附带或从属损失、或包括但不限于，运输费用、牵引、储存、电话、租借、出租车、不便、保险承保范围、贷款偿付、时间损失、收入损失或因维修工作造成错过停机时间等任何类型的损失；
- 因异物堵住冷却系统或喷射泵造成的损坏；以及
- 与凝胶涂层漆面相关的损坏，包括但不限于美容凝胶涂层漆面、起泡、或因起泡、裂纹、网状或发丝性裂缝造成玻璃纤维分层。

4) 保修范围期限

本有限保修将于 (1) 交付给首个零售客户的日期或 (2) 第一次使用本产品的日期 (以先到者为准) 生效，并在以下适用的期限内有效：

1. 私人用途的物主为连续十二 (12) 个月。
2. 商业用途的物主为连续四 (4) 个月。

本产品在保修期内任何一段时间用于产生收入或任何工作或就业时则是用于商业用途。在保修期限内的任何一个时间点，本产品获得许可用于商业用途时，也可用于商业用途。

1. 有关排放相关的部件，也请参阅 US EPA 排放相关保修。
2. 对于由 **BRP** 生产、在加利福尼亚州或纽约州出售的 Sea-Doo 摩托艇，如果是一开始就出售给居民或随后由加利福尼亚州或纽约州居民注册保修，也请参阅此处包含的适用的加利福尼亚州或纽约州排放控制保修声明。
3. 对于由 **BRP** 生产、在加利福尼亚州出售的 Sea-Doo 摩托艇，如果是一开始就出售给居民或随后由加利福尼亚州居民注册保修，也请参阅此处包含的适用的加利福尼亚州蒸汽排放控制系统保修声明。

根据本保修修理或更换零件，或执行维修，不会将此有限保修延长到其原始到期日期以外。

5) 享有保修的条件

本保修范围只有在以下各个条件均满足时才有效：

1. 本产品必须是由其首个物主从经授权在销售所在国家/地区销售本产品的经销商（简称“经销商”）处购买，购买时为新的且未经使用。
2. 必须完成并记录 BRP 指定的交付前检查程序，且由购买者进行签字。
3. 本产品必须由经授权的 BRP 经销商进行正常的注册；
4. 购买者必须是在其居住的国家/地区内购买本产品；
5. 必须及时执行《使用手册》中列出的日常保养以便维持保修范围。BRP 保留根据正常保养证明确认保修范围的权利。

如果前述条件中有一项未满足，BRP 将不会对任何私人用途物主或商业用途物主提供此有限保修。为了使 BRP 能够同时保持其产品的安全性以及其消费者和普通大众的安全，此类限制是必要的。

6) 获得保修范围的方式

客户必须在出现异常时停止使用本产品，并在出现异常后的三 (3) 天内通知 BRP 维修经销商，向其提供合理的本产品访问机会和维修机会。

客户必须同时向经授权的经销商提供本产品购买证明并且必须在开始修理之前在修理单/工单上签字，以验证保修修理。

根据此有限保修更换的所有零件均成为 BRP 的财产。

7) BRP 的义务

本保修中 BRP 的义务范围是，在适用的保修范围期限内，按照此处所述的条件，由其自行决定，由任何经授权的 BRP 经销商修理或更换在因正常使用、保养及维修下发现故障的零件，而不收取零件及人工费用。任何违反保修的要求均不得成为取消或解除向物主出售本产品的原因。

如果需要在原始出售国家 / 地区之外进行维修，物主将负责承担因当地惯例与条件产生的任何额外费用，例如，但不限于，运费、保险、税费、许可费、进口关税以及一切其他财务费用，包括由政府、州、地域及其相关机构收取的费用。

BRP 保留不时地改进或修改产品的权利，无需承担任何对之前制造的产品进行修改的义务。在不限制前述规定的情况下，保修期结束后，消费者可按照经销商或 BRP 网站上所示的零售价格，在本产品型年后的合理期限内购买修理产品的零件。

8) 转让

如果在保修范围时间内转让本产品所有权，根据其条款及条件，也应当转让本有限保修，其剩余的保修时间仍有效，前提是 BRP 或经授权的本产品经销商/分销商收到前物主同意转让所有权的证明以及新物主的位置。

9) 消费者援助

如果出现与此有限保修相关的争议或纠纷，BRP 建议您尝试在经销商层面上解决这些问题。我们建议您与授权经销商维修经理或所有者讨论这些问题。

如果问题仍未解决，请通过以下方式联系 BRP：填写 www.brp.com 上的客户联系表或发送邮件至本手册“联系我们”章节下列出的地址之一。

美国 EPA 排放相关保修

Bombardier Recreational Products Inc. (“BRP”) 向最终购买者及各后续购买者保证，此类新型发动机，包括其废气排放控制系统及其蒸发排放控制系统的所有零件，满足两个条件：

1. 在其出售给最终购买者时，其设计、建造及装配符合 40 CFR 1045 及 40 CFR 1060 的要求。
2. 其材料及工艺不存在任何使其不能满足 40 CFR 1045 及 40 CFR 1060 要求的缺陷。

在所述的保修期限内，对于任何因在材料或工艺方面存在缺陷而使发动机增加任何监管污染物排放的零件或部件，只要满足保修条件，BRP 将酌情选择进行修理或更换，无需车主承担任何费用，包括与诊断及修理或更换排放相关零件有关的费用。根据此有限保修更换的所有缺陷零件均成为 BRP 的财产。

对于所有排放相关的保修声明，BRP 将排放相关零件的诊断和修理限制给经授权的 Sea-Doo 经销商，除非出现以下列表中的 2 个项目需要紧急修理的情况。

作为认证的制造商，BRP 将不会拒绝基于以下任何一项提出的排放相关保修：

1. 保养或其他服务由 BRP 或 BRP 的授权机构执行的。
2. 对于归咎于 BRP 的不安全紧急情况，由操作员执行的、试图尽快将发动机/设备恢复到其正确配置的维修校正工作。
3. 操作者采取的与保修要求不相关的任何行动或未采取的行动。
4. 执行的保养比 BRP 指定的更加频繁。
5. 因 BRP 的错误或责任引起的任何事项。
6. 使用任何设备运行时常用的燃油（BRP 书面的保养说明声明这种燃油将损害设备的排放控制系统且操作者可以立即找到适当燃油的情况除外）。请参见保养信息章节和燃油加注章节中的燃油要求一节。

排放相关保修期限

排放相关保修在以下期限内有效（以先到者为准）：

	时数	月
废气排放相关部件	175	30
蒸发性排放相关部件	不适用	24

保修的部件

排放相关保修涵盖出现故障会导致发动机排放任意监管污染物增加的所有部件，包括以下所列部件：

1. 对于废气排放，排放相关部件包括任何与以下系统相关的发动机零件：

- 空气感应系统
- 燃油系统
- 点火系统
- 废气再循环系统

2. 以下零件也可视为废气排放相关部件：

- 后处理装置
- 曲轴箱通风阀
- 传感器
- 电子控制单元

3. 以下零件也可视为蒸发性排放相关部件：

- 燃油箱
- 燃油箱盖
- 燃油管路
- 燃油管路管件
- 卡箍*
- 泄压阀*

-
- 控制阀*
 - 控制电磁线圈*
 - 电子控制*
 - 真空控制膜片*
 - 控制导线*
 - 控制联动装置*
 - 排气阀
 - 蒸汽软管
 - 液体/蒸汽分离器
 - 碳罐
 - 碳罐安装支架
 - 化油器清洗口连接器

注

* 与蒸发排放控制系统相关。

4. 排放相关部件还包括其他任何此类部件：其唯一目的是减少排放或其故障将增加排放，而不会显著降低发动机/设备性能的部件。

有限的适用性

对于因车主或操作者保养或使用不当、非制造商责任的事故或天灾引起的排放相关故障，作为认证的制造商，BRP 可以拒绝相关的保修要求。例如，对于因操作者滥用发动机/设备，或者操作者将发动机/设备用于设计之外的用途而直接引起的（在任何情况下都无法归咎于制造商的）故障，可以拒绝排放相关的保修要求。

如果您对自己的保修权利和责任有任何疑问，或者需要离您最近的、经授权的 BRP 经销商姓名和位置，应填写 **www.brp.com** 上的客户联系表或发送邮件至本手册联系我们章节下列出的任一地址或致电 1-888-272-9222 来联系 BRP。

加利福尼亚州蒸发排放控制系统保修声明

您的保修权利和义务

加州空气资源委员会很荣幸为您解释 2027 年火花点火式摩托艇 (SIMW) 蒸发排放控制系统的保修。在加利福尼亚，新型火花点火式摩托艇的设计、建造及装配必须符合州内严格的防烟雾标准。Bombardier Recreational Products Inc. 须在以下所列的时限内为您火花点火式摩托艇的蒸发排放控制系统提供保修，前提是您未滥用、疏忽或不当保养您的火花点火式摩托艇。

您的蒸发排放控制系统可能包括诸如：破罐、化油器、卡箍、接头、滤清器、燃油箱盖、燃油管路、燃油箱、阀门、蒸汽软管和其他相关的蒸发排放控制系统部件。

制造商保修范围

这种蒸发式排放控制系统保修两年。如果您的火花点火式摩托艇上有任何蒸发式排放相关零件有故障，将由 Bombardier Recreational Products Inc. 进行修理或更换。

保修零件：

1. 卡箍*
2. 燃油箱盖
3. 燃油管线
4. 燃油管线连接件
5. 燃油箱
6. 卸压阀*
7. 蒸汽软管
8. 此处未列出的、有可能影响蒸发式排放控制系统的其他零件。



注

* 与蒸发排放控制系统相关。

车主保修责任

您作为火花点火式摩托艇的艇主，有责任履行艇主手册中列出的保养要求。Bombardier Recreational Products Inc. 建议您保留火花点火式摩托艇所有的保养收据，但是 Bombardier Recreational Products Inc. 不能仅因为缺少收据或您未能确保履行所有计划的保养而单方面拒绝保修。

作为火花点火式摩托艇的所有者，您还应知晓如果您的火花点火式摩托艇或零件因滥用、疏忽、不当保养或未经批准的改动而发生故障，Bombardier Recreational Products Inc. 可能会拒绝您的保修。

您作为所有者，一旦出现问题，有责任将火花点火式摩托艇尽快送至 Bombardier Recreational Products Inc. 的经销商处。将在合理的时间完成保修修理，该时间不超过 30 天。如果您对自己的保修范围有任何疑问，应拨打 1-888-272-9222 联系 Bombardier Recreational Products Inc.。

针对 2027 年款 SEA-DOO® 摩托艇的加利福尼亚州和纽约州排放控制保修声明

您的保修权利和义务

加利福尼亚州空气资源委员会、纽约州环境保护部和 Bombardier Recreational Products Inc. (以下简称“BRP”) 很乐意向您讲解有关 2027 款 Sea-Doo 私人摩托艇排放控制系统的保修。在加利福尼亚和纽约，必须设计、建造及装配符合州内防烟雾严格标准的新型私人摩托艇发动机。只要您的私人摩托艇发动机未经滥用、疏忽或不当保养，BRP 必须在以下所列的时间期限内为您的摩托艇发动机提供排放控制系统的保修。

您的排放控制系统可包括燃油喷射系统、点火系统以及催化转化器等零件。也可包括软管、皮带、连接器以及其他与排放相关的组件。

凡存在可保修的条件，BRP 将为您修理私人摩托艇，无需您支付包括诊断、零件和劳动在内的费用，前提是此类工作由经授权的 BRP 经销商执行。

制造商有限保修范围

该排放有限保修包括经 BRP 认证和生产、在加利福尼亚或纽约出售的 2027 车型年的 Sea-Doo 私人摩托艇，摩托艇最初在加利福尼亚或纽约出售给加利福尼亚或纽约居民或后续为加利福尼亚或纽约居民注册保修。BRP 对 Sea-Doo 私人摩托艇的优先保修条件仍适用于经必要修改后的型号。2027 款 Sea-Doo 私人摩托艇精选的排放控制零件，保修期为交付给首个零售客户之日起 4 年内或使用 250 个小时内，以先到者为准。但是，基于小时数的保修范围期限仅当私人摩托艇配备有适当的计时表或其同等物时才允许。如果在保修内发动机任何与排放有关的零件出现故障，该零件将由 BRP 进行修理或更换。

2027 年款 Sea-Doo 摩托艇所涵盖的零件

机械增压器	进气口转接件
油门位置传感器	火花塞
进气歧管气压传感器	点火线圈
进气歧管温度传感器	气箱

发动机温度传感器	进气门与排气门及密封件
爆震传感器	进气歧管
发动机控制模块 ECM	曲轴箱通风阀
油门体	油门体密封件
油轨	进气歧管密封件
喷油器	线束和接头
燃油压力调节器	燃油滤清器
燃油泵	-

排放保修包括因保修零件故障造成的其他发动机部件的损坏。提供的 BRP 《使用手册》 含有摩托艇正常保养和使用的书面说明。所有排放保修零件在摩托艇的整个保修期限内均由 BRP 提供保修，除非零件是按照《使用手册》中保养要求进行计划的更换。

按照保养要求计划更换的排放保修零件，在该零件首个计划的更换日期之前的时限内，由 BRP 提供保修。计划进行定期检查而非定期更换的排放保修零件，在私人摩托艇的整个保修时间期限内均由 BRP 进行保修。根据本保修声明修理或更换的任何排放保修零件在原始零件剩余的保修期限内均由 BRP 进行保修。根据此有限保修更换的所有零件均成为 BRP 的财产。

保养收据和记录应转移给私人摩托艇的各后续物主。

艇主的保修责任

作为 2027 Sea-Doo 私人摩托艇的艇主，您负责执行《使用手册》中列出的必要保养。BRP 建议您保留所有对私人摩托艇发动机进行保养的收据，但是 BRP 无法仅因为缺少收据或您未能确保执行所有计划的保养而拒绝保修。

但是，作为 Sea-Doo 私人摩托艇的物主，您应该知晓，如果您的发动机或部件因滥用、疏忽、不当维护或未经批准的改装而发生故障，BRP 可能会拒绝您的保修范围。

一旦出现问题，您有责任立即向 BRP Sea-Doo 授权经销商送修您的发动机。将在合理的时间内完成保修修理，该时间不超过 30 天。如果您对保修权利和责任或最近的 BRP Sea-Doo 授权经销商的名称和位置有任何疑问，请致电 1-888-272-9222 联系客户支持中心。

星级评定制度

对于加利福尼亚州和纽约的客户，您的 2027 Sea-Doo 摩托艇 (SIMW) 拥有加州空气资源委员会要求的特殊环境标签。标签上有 3 颗星。您的摩托艇 (SIMW) 随附的吊牌说明了星级评定系统的含义。

星级标签指的清洁船用发动机

清洁船用发动机的符号：



F18L3CQ

更清洁的空气和水

更健康的生活方式和环境。

更加经济省油

燃烧的气体 and 机油比传统的化油器式二冲程发动机少 30 - 40%，节约成本和资源。

时间更长的排放保修

使消费者无忧无虑的操作

一颗星 – 低排放

一星级标签确认私人摩托艇、舷外、艇尾驱动以及舷内发动机符合空气资源委员会对私人摩托艇以及舷外船用发动机的 2001 废气排放标准。符合这些标准的发动机比传统的化油器式二冲程发动机的排放量低 75%。这些发动机与满足 U.S. EPA 2006 标准的船用发动机等同。

两颗星 – 较低排放

二星级标签确认私人摩托艇、舷外、艇尾驱动以及舷内发动机符合空气资源委员会对私人摩托艇以及舷外船用发动机的 2004 废气排放标准。符合这些标准的发动机比一星级 - 低排放发动机的排放量低 20%。

三颗星 – 极低排放

三星级标签确认发动机符合空气资源委员会对私人摩托艇以及舷外船用发动机的 2008 废气排放标准或艇尾驱动以及舷内船用发动机 2003 废气排放标准。符合这些标准的发动机比一星级 – 低排放发动机的排放量低 65%。

四颗星 – 超低排放

四星级标签确认发动机符合空气资源委员会的艇尾驱动以及舷内船用发动机 2012 废气排放标准。私人摩托艇及舷外船用发动机也可遵守这些标准。符合这些标准的发动机比一星级 – 低排放发动机的排放量低 90%。

有关更多信息：

更环保清洁的船艇 - 了解实情

1 800 END-SMOG

www.arb.ca.gov

BRP 国际有限保修：2027 SEA-DOO® 摩托艇

1) 有限保修范围

Bombardier Recreational Products Inc. (以下简称“**BRP**”) * 对于经 BRP 授权在美国、加拿大、欧洲经济区 (由欧盟成员国以及英国、挪威、冰岛和列支敦士登组成) 成员国 (以下简称“**EEA**”)、独联体成员国 (包括乌克兰和土库曼斯坦) (以下简称“**CIS**”) 及土耳其境外销售 2027 Sea-Doo 摩托艇的代理商或经销商出售的 2026 Sea-Doo 摩托艇 (以下简称“本产品”) 在以下所述期限内按照下列条件就材料或工艺方面的缺陷提供保修。

出现以下情况，本有限保修无效：

1. 任意时间本产品曾被用于竞赛或任何竞技活动，即使是前物主也算在内；或
2. 本产品的改装或改动方式会对其运转、性能或耐久性带来不利影响或改装或改动改变了其预期用途。

非原厂安装的零件和配件不在本有限保修的范围内。请参阅适用的零件和配件有限保修文本。

2) 责任限制

在法律允许的范围内，本保修是明确给出且获得认可的，代替其他一切明示或默示保修，包括但不限于任何适销性或特殊用途适用性保修。如果没有否认，默示保修受明示保修的持续时间限制。附带及从属损失不在此保修范围内。某些州/省不支持上述免责声明、限制条件和除外条款。因此，它们可能对您不适用。此保修为您提供特定权利，您可能还享有其他合法权利，这些权利在各个国家皆有不同。如果由于 BRP 无法控制的原因，无法在某些国家/地区提供产品或保修零件，BRP 不承担任何责任。

对于在澳大利亚购买的本产品，请参见下方指定的澳大利亚章节。

分销商、任何 BRP 代理商/经销商或任何其他人员未经授权均不得作出任何与本产品相关的断言、表述或担保，除非是本有限保修中所包含的，但如果有作出这些，也不得强加给 BRP。

BRP 保留随时修改此有限保修的权利，请您理解，此类改动不会改变适用于在此保修有效时出售的本产品的保修条件。

3) 排除条款 – 未经担保

在任何情况下，不对以下情况保修：

- 正常磨损及破裂；
- 日常保养项目、调节、调整；
- 因疏忽或未能按照《使用手册》所述提供合适的保养和/或储存而造成的损坏；
- 因拆卸零件、不当修理、维修、保养、修改或使用未经 BRP 生产或批准的零件造成的损坏，或者因为由未经授权的 BRP 维修经销商/代理商进行修理而造成的损坏；
- 因滥用、误用、疏忽或以不符合本产品《使用手册》中所建议操作方式来操作本产品而造成的损坏；
- 因意外、沉没、火灾、盗窃、故意破坏或天灾等造成的损坏；
- 使用不适用于本产品的燃油、机油或润滑剂（参见《使用手册》）；
- 因生锈、腐蚀或接触元素等导致的损坏；
- 因进水或雪水而导致的损坏；
- 附带或从属损失、或包括但不限于，运输费用、牵引、储存、电话、租借、出租车、不便、保险承保范围、贷款偿付、时间损失、收入损失或因维修工作造成错过停机时间等任何类型的损失；
- 因异物堵住冷却系统或喷射泵造成的损坏；
- 与凝胶涂层漆面相关的损坏，包括但不限于美容凝胶涂层漆面缺陷、起泡、星状纹、裂纹、或以及因起泡、裂纹、网状或发丝性裂缝造成玻璃纤维分层。

4) 保修范围期限

本有限保修将于 (1) 交付给首个零售客户的日期或 (2) 第一次使用本产品的日期 (以先到者为准) 生效，并在以下适用的期限内有效：

1. 私人用途的物主为连续十二 (12) 个月。仅适用于澳大利亚和新西兰，私人、娱乐用途为连续二十四 (24) 个月。
2. 商业用途的物主为连续四 (4) 个月。本产品在本保修期内任何一段时间用于产生收入或任何工作或就业时则是用于商业用途。在本保修期限内的任何一个时间点，本产品获得许可用于商业用途时，也可用于商业用途。

根据本保修修理或更换零件，或执行维修，不会将此保修延长到其原始到期日期以外。

上述保修期是最短有限保修期，可因任何适用的保修促销计划视情况进行延长。

请注意，保修范围的期限以及任何其他形式均受到客户所在国家/地区适用的国家法或地区法的制约。

仅对于在澳大利亚出售的产品

我们的商品带有不可根据澳大利亚消费者法排除的保证。

对于重大故障，您有权进行更换或退款，或赔偿您任何其他合理可预见的损失或损坏。

如果商品的质量不可接受，且故障未达到重大故障，您也有权要求修理或更换商品。

不得利用本保修条款及条件中的任何规定排除、限制或修改 2010 竞争与消费者法案 (Cth) 赋予或默示的任何条件、保修、保证、权利或救济的应用，包括澳大利亚消费者法或任何其他法律，在此，若作出此类行为将违反法律，或导致此条款及条件的任何部分无效。根据本有限保修而为您提供利益不包括您依据澳大利亚法律享有的其他权利和救济。

5) 享有保修的条件

本保修范围只有在以下各个条件均满足时才有效：

1. 本产品必须是由其首个物主从经授权在销售所在国家/地区分销本产品的经销商/分销商处购买（“经销商/分销商”），购买时为新的且未经使用。
2. 必须完成并记录 BRP 指定的交付前检查程序，且由购买者进行签字。
3. 本产品必须由经授权的经销商/分销商进行正常的注册；
4. 购买者必须是在其居住的国家/地区内购买本产品；
5. 必须及时执行《使用手册》中列出的日常保养以便维持保修范围。BRP 保留根据正常保养证明确认保修范围的权利。

如果前述条件中有一项未满足，BRP 将不会对任何私人用途物主或商业用途物主提供此有限保修。为了使 BRP 能够同时保持其产品的安全性以及其消费者和普通大众的安全，此类限制是必要的。

6) 获得保修范围的方式

客户必须在出现异常时停止使用本产品，并在出现异常后的两 (2) 月内通知 BRP 维修代理商/经销商，向其提供合理的本产品访问机会和维修机会。

通知时间期限根据客户所在国/地区适用的国家或当地法律而定。

客户必须同时向经授权的经销商/分销商提供本产品购买证明并且必须在开始修理之前在修理单/工单上签字，以验证保修修理。

根据此有限保修更换的所有零件均成为 BRP 的财产。

7) BRP 的义务

在法律许可的范围内，本保修中 BRP 的义务范围是，在适用的保修范围期限内，按照此处所述的条件，由其自行决定，由任何经授权的 BRP 经销商/分销商修理或更换在因正常使用、保养及维修下发现故障的零件，而不收取零件及人工费用。任何违反保修的要求均不得成为取消或解除向物主出售本产品的原因。您可能享有其他合法权利，这些权利因国家不同而不同。

如果需要在原始出售国家 / 地区之外进行维修，物主将负责承担因当地惯例与条件产生的任何额外费用，例如，但不限于，运费、保险、税费、许可费、进口关税以及一切其他财务费用，包括由政府、州、地域及其相关机构收取的费用。

BRP 保留不时地改进或修改产品的权利，无需承担任何对之前制造的产品进行修改的义务。

8) 转让

如果在保修范围时间内转让本产品所有权，根据其条款及条件，也应当转让本有限保修，其剩余的保修时间仍有效，前提是 BRP 或经授权的本产品经销商/分销商收到前物主同意转让所有权的证明以及新物主的位置。

9) 消费者援助

如果出现与此有限保修相关的争议或纠纷，BRP 建议您尝试在经销商层面上解决这些问题。我们建议您与授权分销商/经销商维修经理或所有者讨论这些问题。

如果问题仍未解决，请通过以下方式联系 BRP：填写 www.brp.com 上的客户联系表或发送邮件至本手册联系我们章节下列出的地址之一。

适用于欧洲经济区、独立国家联合体个土耳其的 BRP 有限保修：2027 SEA-DOO® 摩托艇

1) 有限保修范围

Bombardier Recreational Products Inc. (以下简称“**BRP**”) * 对于经 BRP 授权在美国五十州、加拿大、欧洲经济区 (由欧盟成员国以及英国、挪威、冰岛和列支敦士登组成) 成员国 (以下简称“**EEA**”)、独联体成员国 (包括乌克兰和土库曼斯坦) (以下简称“**CIS**”) 及土耳其境内销售 2027 Sea-Doo 摩托艇的代理商或经销商 (“代理商/经销商”) 出售的 2026 Sea-Doo 摩托艇 (以下简称“本产品”) 在以下所述期限内按照下列条件就材料或工艺方面的缺陷提供保修。

出现以下情况，本有限保修无效：

1. 任意时间本产品曾被用于竞赛或任何竞技活动，即使是前物主也算在内；或
2. 本产品的改装或改动方式会对其运转、性能或耐久性带来不利影响或改装或改动改变了其预期用途。

非原厂安装的零件和配件不在本有限保修的范围内。请参阅适用的零件和配件有限保修文本。

2) 责任限制

在法律允许的范围内，本保修是明确给出且获得认可的，代替其他一切明示或默示保修，包括但不限于任何适销性或特殊用途适用性保修。如果没有否认，默示保修受明示保修的持续时间限制。附带及从属损失不在此保修范围内。某些州/省不支持上述免责声明、限制条件和除外条款。因此，它们可能对您不适用。此保修为您提供特定权利，您可能还享有其他合法权利，这些权利在各州、各省皆有不同。如果由于 BRP 无法控制的原因，无法在某些国家/地区提供产品或保修零件，BRP 不承担任何责任。

对于在法国购买的本产品，请参见下方指定的法国章节。

分销商、任何 BRP 代理商/经销商或任何其他人员未经授权均不得作出任何与本产品相关的断言、表述或担保，除非是本有限保修中所包含的，但如果有作出这些，也不得强加给 BRP。

BRP 保留随时修改此有限保修的权利，请您理解，此类改动不会改变适用于在此保修有效时出售的本产品的保修条件。

3) 不予保修的排除条款

在任何情况下，不对以下情况保修：

- 正常磨损及破裂；
- 日常保养项目、调节、调整；
- 因疏忽或未能按照《使用手册》所述提供合适的保养和/或储存而造成的损坏；
- 因拆卸零件、不当修理、维修、保养、修改或使用未经 BRP 生产或批准的零件造成的损坏，或者因为由未经授权的 BRP 维修经销商/代理商进行修理而造成的损坏；
- 因滥用、误用、疏忽或以不符合本产品《使用手册》中所建议操作方式来操作本产品而造成的损坏；
- 因意外、沉没、火灾、盗窃、故意破坏或天灾等造成的损坏；
- 使用不适用于本产品的燃油、机油或润滑剂（参见《使用手册》）；
- 因生锈、腐蚀或接触元素等导致的损坏；
- 因进水或雪水而导致的损坏；
- 附带或从属损失、或包括但不限于，运输费用、牵引、储存、电话、租借、出租车、不便、保险承保范围、贷款偿付、时间损失、收入损失或因维修工作造成错过停机时间等任何类型的损失。
- 因异物堵住冷却系统或喷射泵造成的损坏；
- 与凝胶涂层漆面相关的损坏，包括但不限于美容凝胶涂层漆面缺陷、起泡、星状纹、裂纹、或以及因起泡、裂纹、网状或发丝性裂缝造成玻璃纤维分层

4) 保修范围期限

本有限保修将于 (1) 交付给首个零售客户的日期或 (2) 第一次使用本产品的日期 (以先到者为准) 生效, 并在以下适用的期限内有效:

1. 私人、娱乐用途的物主为连续二十四 (24) 个月。
2. 商业用途的物主为连续四 (4) 个月。本产品在保修期内任何一段时间用于产生收入或任何工作或就业时则是用于商业用途。在保修期限内的任何一个时间点, 本产品获得许可用于商业用途时, 也可用于商业用途。

根据本保修修理或更换零件, 或执行维修, 不会将此保修延长到其原始到期日期以外。

上述保修期是最短有限保修期, 可因任何适用的保修促销计划视情况进行延长。

请注意, 保修范围的期限以及任何其他形式均受到客户所在国家/地区适用的国家法或地区法的制约。

5) 仅适用于在法国出售的本产品

卖方应交付符合合同的商品, 并应当对交付时存在的缺陷负责。在根据合同属于卖方责任或按照卖方责任完成时, 卖方还应当对因包装、组装说明或安装产生的缺陷负责。为了符合合同规定, 商品应当:

1. 适合用于类似商品的正常用途, 且如果适用:
 - 符合卖方提供的说明, 其质量与向买方提供的样品或型号相符合。
 - 拥有买方在参考卖方、其代表的制造商的公开声明 (包括在广告或标签中) 后合理期望的质量; 或
2. 拥有双方互相认同的特点, 或适合买方预期的特殊用途, 且引起卖方的注意并获得认可。

未能遵守规定的行为在交货后的两年后失效。如果已出售商品的隐藏缺陷致使商品不适合用于预定用途, 或者使其用途减弱, 且如果买方知晓, 本不会购买该商品或本应给出更低的价格, 卖方须负责为此类隐藏的缺陷进行保修。买方须在发现缺陷的 2 年内针对此类隐藏缺陷采取行动。

6) 享有保修的条件

本保修范围只有在以下各个条件均满足时才有效：

1. 本产品必须是由其首个物主从经授权在销售所在国家/地区（或者，如果是欧洲经济区，则为国家联盟）分销本产品的经销商/分销商（简称“经销商/分销商”）处购买，购买时为新的且未经使用；
2. 必须完成并记录 BRP 指定的交付前检查程序，且由购买者进行签字。
3. 本产品必须由经授权的经销商/分销商进行正常的注册；
4. 购买者必须是在其居住的国家/地区（或者，如果是欧洲经济区，则为国家联盟）范围内购买本产品；
5. 必须及时执行《使用手册》中列出的日常保养以便维持保修范围。BRP 保留根据正常保养证明确认保修范围的权利。

如果前述条件中有一项未满足，BRP 将不会对任何私人用途物主或商业用途物主提供此有限保修。为了使 BRP 能够同时保持其产品的安全性以及其消费者和普通大众的安全，此类限制是必要的。

7) 获得保修范围的方式

客户必须在出现异常时停止使用本产品，并在出现异常后的两 (2) 月内通知 BRP 维修代理商/经销商，向其提供合理的本产品访问机会和维修机会。

通知时间期限根据客户所在国/地区适用的国家或当地法律而定。

客户必须同时向经授权的分销商/经销商提供本产品购买证明并且必须在开始修理之前在修理单/工单上签字，以验证保修修理。

根据此有限保修更换的所有零件均成为 BRP 的财产。

8) BRP 的义务

在法律许可的范围内，本保修中 BRP 的义务范围是，在适用的保修范围期限内，按照此处所述的条件，由其自行决定，由任何经授权的 BRP 经销商/分销商修理或更换在因正常使用、保养及维修下发现故障的零件，而不收取零件及人工费用。任何违反保修的要求均不得成为取消或解除向物主出售本产品的原因。您可能享有其他合法权利，这些权利因国家不同而不同。

如果需要在原始出售国家/地区之外进行维修，或对于 EEA 居民而言，如果需要在 EEA 范围之外进行维修，物主将负责承担因当地惯例与条件产生的任何额外费用，例如，但不限于，运费、保险、税费、许可费、进口关税以及一切其他财务费用，包括由政府、州、领地及其相关机构收取的费用。

BRP 保留不时地改进或修改产品的权利，无需承担任何对之前制造的产品进行修改的义务。

9) 转让

如果在保修范围时间内转让本产品所有权，根据其条款及条件，也应当转让本有限保修，其剩余的保修时间仍有效，前提是 BRP 或经授权的本产品经销商/分销商收到前物主同意转让所有权的证明以及新物主的位置。

10) 消费者援助

如果出现与此有限保修相关的争议或纠纷，BRP 建议您尝试在经销商层面上解决这些问题。我们建议您与授权分销商/经销商维修经理或所有者讨论这些问题。

如果问题仍未解决，请通过以下方式联系 BRP：填写 www.brp.com 上的客户联系表或发送邮件至本手册联系我们章节下列出的地址之一。

[illegible]

数据隐私信息.....	2-2
联系我们.....	2-5
亚太地区.....	2-5
欧洲、中东和非洲	2-5
拉丁美洲.....	2-6
北美	2-6

数据隐私信息

Bombardier Recreational Products Inc.、其附属机构和子公司（以下简称“BRP”）承诺保护您的隐私，且会公开说明我们在与您交流期间将以何种方式收集、使用和披露您的个人信息。有关更多详情，请访问 BRP 的《隐私政策》，其网址为：

<https://brp.com/en/privacy-policy.html>

，或扫描下方二维码。



请放心，我们已落实适当的安全措施确保您的个人信息受到保护，以防丢失和未经授权的访问。

BRP 可直接从您或授权经销商或授权第三方收集您的个人信息，包括：

- 联系方式、人口统计和注册信息（例如姓名、完整地址、电话号码、电子邮件、性别、所有权历史、通信语言）
- 摩托艇信息（例如，序列号、购买和交付日期、装置使用情况、摩托艇位置和移动路线）
- 第三方信息（例如，从 BRP 合作伙伴收集的信息、联合营销活动信息、社交媒体信息）
- 技术信息（例如，您使用 BRP 或经销商网站或移动应用程序时使用的 IP 地址、设备类型、操作系统、浏览器类型、您查看的网页、Cookie 和类似技术）
- 与 BRP 交互的信息（例如，您致电 BRP 内部销售代表、从 BRP 网站购物、注册 BRP 电子邮件、参加 BRP 赞助的比赛和抽奖或参加 BRP 赞助的活动时收集的信息）。
- 交易信息（例如，当您通过我们的网站或移动应用程序购买产品或服务时，处理退货所需的信息、付款信息以及与您购买 BRP 产品相关的其他问题）

使用和处理此信息可用于以下目的：

- 安全与安保
- 销售和售后服务的客户支持（例如，完成或跟进您的购买或保养）
- 注册与保修
- 通讯（例如，向您发送 BRP 满意度调查表）
- 在线行为广告、分析和定位服务（例如，提供个性化定制体验）
- 合规与争议解决
- 营销与广告
- 协助（例如，帮助解决任何交付问题、处理退货以及与您购买 BRP 产品相关的其他问题）。

我们还可能使用个人信息生成不可识别您个人身份的汇总或统计数据。

您的个人信息可能会被披露给以下各方：BRP、BRP 的授权经销商、分销商、服务提供商、广告和市场研究合作伙伴以及其他授权第三方。

我们可能会从不同来源（包括第三方，如 BRP 的授权经销商和提供服务或参与营销活动的合作伙伴）收到关于您的信息。当您在社交媒体平台上与我们互动时，我们也可能会收到关于您的信息。

根据具体情况，您的个人信息可能会被传输到您居住地之外的某个位置。您的个人信息保留期长度为我们获取该信息所需达成目的的必要时间，具体情况根据我们的保留政策而定。

要行使您的数据隐私权（如访问权、更正权）、撤回您的同意以将自己从营销目的或满意度调查地址列表中删除、或有关一般数据隐私方面的问题，请联系 BRP 的数据保护官，其电子邮件地址为：**privacyofficer@brp.com**，邮寄地址为：
BRP Legal Service, 726 St-Joseph, Valcourt, Quebec, Canada, J0E 2L0。

BRP 处理您的个人信息时，须遵循其《隐私政策》，可通过以下网址访问：

<https://brp.com/en/privacy-policy.html>

，或扫描下方二维码。



联系我们

www.brp.com

亚太地区

BRP Asia

107D and 107E, 17/F, Tower 1,
Grand Century Place, Mongkok,
Kowloon, Hong Kong

Australia

Level 26
477 Pitt Street
Sydney, NSW 2020

China

上海市徐汇区衡山路10号6号楼301
Rm 301, Building 6,
No.10 Heng Shan Rd,
Shanghai, China

Japan

21F Shinagawa East One Tower
2-16-1 Konan, Minato-ku-ku,
Tokyo 108-0075

New Zealand

Suite 1.6, 2-8 Osborne Street,
Newmarket, Auckland 2013

欧洲、中东和非洲

比利时

Oktrooiplein 1
9000 Gent

捷克共和国

Stefanikova 43a
Prague 5
150 00

德国

Alte Papierfabrik 16
D-40699 Erkrath

芬兰

Isoaavantie 7
PL 8040
96101 Rovaniemi

法国

Arteparc Bâtiment B
Route de la côte d'Azur,
13 590 Meyreuil

挪威

Ingvald Ystgaardsvei 15
N-7484 Trondheim
Salg, marketing, ettermarked

瑞典

Spinnvägen 15
903 61 Umeå
Sweden 90821

瑞士

Avenue d'Ouchy 4-6
1006 Lausanne

拉丁美洲

巴西

Rua Odila Maia Rocha Brito, 25
Edifício Beaumont, andar 1 ao 5
CEP 13092-110 Campinas -SP

墨西哥

Av.Ferrocarril 202
Parque Industrial Querétaro
Santo Rosa Jauregui, Querétaro
C.P.76220

北美

加拿大

3200A, rue King Ouest,
Suite 300
Sherbrooke (Québec) J1L 1C9

美国

10101 Science Drive
Sturtevant, Wisconsin
53177

如果您的地址发生改变，或者如果您是车辆的新所有者，请确保通过以下方式通知 BRP：

- 请通知经授权的 Can-Am 经销商。
- 仅针对北美地区：拨打 1 888 272-9222。
- 邮寄以下页面上的卡片中的一张（更改地址）至本手册 联系我们 章节下列出的 BRP 地址。

如果所有权变更，请带上前物主同意转让的证明。

即使在有限保修过期之后，也务必通知 BRP，因为可以使 BRP 在必要时联系到车辆的所有者，比如发起安全召回时。通知 BRP 是车主的责任。

被盗装置：如果您的私人车辆被盗，您应当通知 BRP 或经授权的 Can-Am 经销商。我们将要求您提供您的姓名、地址、电话号码、车/艇身序号以及被盗日期。

此页特意留空

更改地址 ☐

更改所有权 ☐

✂

车辆识别号

型号

车辆识别号 (V.I.N.)

旧地址或前所有者:

姓名

编号

街道

公寓

城市

州/省

邮政编码

国家/地区

电话

新地址或新所有者:

姓名

编号

街道

公寓

城市

州/省

邮政编码

国家/地区

电话

电子邮件地址

更改地址 ☐

更改所有权 ☐

✂

车辆识别号

型号

车辆识别号 (V.I.N.)

旧地址或前所有者:

姓名

编号

街道

公寓

城市

州/省

邮政编码

国家/地区

电话

新地址或新所有者:

姓名

编号

街道

公寓

城市

州/省

邮政编码

国家/地区

电话

电子邮件地址

此页特意留空

更改地址 ☐

更改所有权 ☐

✂

车辆识别号

型号

车辆识别号 (V.I.N.)

旧地址或前所有者:

姓名

编号

街道

公寓

城市

州/省

邮政编码

国家/地区

电话

新地址或新所有者:

姓名

编号

街道

公寓

城市

州/省

邮政编码

国家/地区

电话

电子邮件地址

更改地址 ☐

更改所有权 ☐

✂

车辆识别号

型号

车辆识别号 (V.I.N.)

旧地址或前所有者:

姓名

编号

街道

公寓

城市

州/省

邮政编码

国家/地区

电话

新地址或新所有者:

姓名

编号

街道

公寓

城市

州/省

邮政编码

国家/地区

电话

电子邮件地址

This image shows a single sheet of white paper with horizontal black ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.

注释

3

This image shows a blank sheet of white paper with horizontal black ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.

型号 _____

车辆

识别号 (V.I.N.) _____

发动机

识别号 (E.I.N.) _____

物主: _____

姓名

编号

街道

公寓

城市

州/省

邮政编码

购买日期 _____

年份

月

日

保修期截止到 _____

年份

月

日

由经销商在售出时填写。

经销商盖章处

219002694_CN



ski-doo *LYNX* *SEA-DOO* *can-am* ROTAX